

# YMCA Global Kindergarten Newsletter

## JUNE, 2020



Dear Parents,

Thank you for all your continued support.

This school year started quite different from usual due to the COVID-19 pandemic all over the world. We truly appreciate all your cooperation and understanding to make sure that children can get as proper education as possible although it must have been quite hard for you to support them every day. Without your warm support, we couldn't have done this online learning. We would like to show our greatest gratitude to you. We couldn't have found out the situation after June. We truly want to restart our school and see you all very soon.

Under this circumstance, we might have to change some of our schedule, events or activities. Regarding some of the changes, we have already decided and informed to you. There can happen more changes. But still, we prioritize children's mental and/or physical growth to anything else in deciding those changes. We would like to ask you for your kind cooperation and understanding.

Last but not least, I would like to thank you for all your encouragement and warm messages to our teachers who have been doing their very best. Your words have encouraged us quite a lot.

Dear YGK friends,

Hello, friends. I can't wait to see you all. We couldn't have a normal school life within several months because of the spreading of this new virus. Many of you have spent most of your time at home. You might have found it hard to be unable to go out, play with friends or teachers at YGK, etc. We definitely have been through a tough situation. Let's do many things together with friends and teachers when we are back to school. We need to stay healthy to have a lot of fun. Washing hands is quite important to keep our body strong and healthy. Let's be sure to wash hands regularly, such as after coming back from a park, after using toilet, before eating, etc. When you are healthy and strong, your family and us, teachers feel so happy. We really look forward to seeing you soon.

保護者の皆さま。

日ごろから YGK の様々な活動にご理解いただき、感謝申し上げます。

2020 年度は、新型コロナウイルス感染拡大の影響を受け、登園の自粛のお願いや、クラスを超えた合同保育、オンラインレッスンなど、通常とは異なる年度の始まりになりました。保護者の皆さまには、お忙しい中ご迷惑をおかけし申し訳ありません。また、オンラインレッスンやご家庭での学習のサポートなどをいただき、改めて感謝申し上げます。保護者の皆さまのご協力をいただき、オンライン中心ではありますが、YGK の大切している子どもたちの活動を継続してできることに感謝いたします。このニュースレターを書いている段階では、政府や神奈川県を含む 6 月以降の方向性が確定していませんが、いち早く YGK の通常の活動を再開し、園児の皆さま、ご家族の皆様にお会いできる日を楽しみにしております。

また、この 4、5 月の活動内容の変更や、感染の状況などを鑑みて、年間行事や活動予定を一部変更することを検討しております。すでにご案内させていただきましたものもありますが、改めて詳細をご案内させていただくことがあるかと思えます。変更を検討する際にも、園児の皆さんの心身の成長や様々な関わりを最優先に考え、検討を進めてまいります。様々な変更ご迷惑おかけいたしますが、ご了承いただきますようお願い申し上げます。

最後になりましたが、4、5 月の運営の中で、懸命にオンライン等を進める教職員への励ましの声をいただきました。改めて感謝申し上げます。

園児のみなさん

YGK のみなさんこんにちは。早く元気なみなさんの姿に会いたい気持ちでいっぱいです。今年は、新型コロナウイルスが広がってしまったので、4 月からいつもの YGK の活動を始めることができませんでした。お家で過ごす人が多かったと思います。普段は外にお出かけしたり、YGK で先生やお友だちと遊べたりしたのに、それができなくて大変だなと思った人もいます。いつもと違い、大変ですが YGK に来ることができるようになったら、またお友だちと、先生と色々なことをやりましょう。なので、皆さん病気などに気を付けて元気でいてください。そのためにも、外から帰ってきたとき、トイレに行った後、ご飯を食べる前しっかりたくさん手を洗いましょう。皆さんが元気なことが、家族のみならず、先生たちの希望です。皆さんと会える日を楽しみにしています。

YMCA Global Kindergarten

Hidehiko Otsuka

Principal

“And the light goes on shining in the dark; it is not overcome by the dark” John 1:5

「光は暗闇の中で輝いている。暗闇は光を理解しなかった。」ヨハネによる福音書 1 章 5 節

YMCA Global Kindergarten  
Hidehiko Otsuka  
Principal

## PUPPY CLASS

We welcome everyone to the puppy class. It is good and relieving that finally we got to see each other. We would like to thank everyone for your cooperation in making the online classes possible.

Now that we meet the students face to face, we would like to spend a lot of time together doing fun activities and getting to know each other better. We are looking forward to having many conversations during our lunch time together and hearing all about your favorite things. We would also like to go outdoors and play games, which we couldn't do in the online meetings.

We will practice going out to the park and enjoy the late spring. It is almost rainy season now, so maybe we can also have fun jumping in the puddles.

パピークラスへようこそ。ようやく皆に会うことが出来て、本当に嬉しく、またほっとしました。オンラインクラス期間中は、本当にたくさんのご協力をいただき、ありがとうございました。皆様のお力添えなしにはオンラインラーニングを成り立たせることが不可能でした。

ようやく皆で実際に顔を合わせて過ごすことが出来ましたので、一緒に様々な活動を楽しんだり、お互いをより深く知ったりしたいと思います。お昼ごはんの時間にはお話を楽しんだり、皆の好きなものについて聞かせてもらったりするのが楽しみです。オンラインではできませんでしたので、お外に出かけたり、ゲームをしたりもしましょう。

お散歩にでかける練習をしたり、春の終わりを楽しんだりしたいと思います。もうすぐ梅雨に入りますので、水たまりに飛び込んだりするのも楽しそうですね。

Hello students, parents and co-teachers. My name is Anindita. I am from India.

I gained my Bachelor's and Master's Degrees in India from the University of Tripura.

I also had my Nursery Teachers Training course because I have always wanted to be a teacher and work with children.

During my free time, I like to listen to music, watch movies, read books and also do embroideries and crafts.

I had been working as a kindergarten teacher for five years now; two years in India and three years in Japan.

I am very excited to join YMCA this year, where I will be teaching the Puppy class.

I am very hopeful that together, we will create a safe environment for the children, where they can play, have fun, explore and also learn in the process.

I am really looking forward to knowing all the new students and parents.

皆さん、こんにちは。インドから参りましたアニンディタです。

インドのトリプラ大学で学士と修士を取得いたしました。

先生になるのが長年の夢で、幼稚園教諭のトレーニングも受講しました。

趣味は音楽鑑賞、映画鑑賞、読書、刺繍、工作です。

インドで2年間、日本で3年間、幼稚園の教員として仕事をしてきました。

今年度、YGKにてパピークラス担任として勤務することになり、とてもわくわくしています。保護者の皆様と心を合わせて、子どもたちが遊び、楽しみ、探求し、学ぶことが出来る、安全な環境を作りたいと思います。

園児の皆さん、保護者の皆さんとより深く知り合えることを楽しみにしています。

My name is Ayako Bito.

I've been working at YGK since 2004.

I studied early childhood education in Lesley University in Massachusetts.

I have a 10-year-old son.

I am very excited to be a puppy teacher.

尾藤文子と申します。

2004年からYGKにて教員として勤務をしております。

マサチューセッツ州のレスリー大学にて幼児教育を学びました。

10歳の息子がいます。  
パピークラスの担任として皆と過ごせることを楽しみにしています。

## KITTEN CLASS

Hello, Kitten parents!

We would like to say how excited we are to start the 2020/2021 school year together with you and your child! As now the students are entering the new classroom, new environment and new exciting moments are waiting for them. There are new things they will experience and figure out more as now they are growing both physically and intellectually. We might have some interesting challenges, overall, we will make sure the students will experience fun moments and activities while learning something new that interest them most! Let's work together to create a conducive atmosphere and support them to grow as a unique and bright individual.

キテンクラス保護者の皆さん、こんにちは。

2020年度が始まり、皆さんと一緒に過ごせることにとてもワクワクしています。新しい教室、新しい環境で、たくさんのワクワク体験が待っています。精神面でも知的面でも成長著しい時期ですので、様々な新しいことを体験し、たくさんの発見をしていきましょう。キテンの皆が興味を持てる内容を楽しく学びながら、充実した時間を過ごしていきたいと思っています。

Hello, my name is Emmy Febrianti. I'm from Indonesia. I've been teaching for almost 6 years here at Yokohama YMCA Global Kindergarten. I have received a Bachelor degree in Art from the Harapan Bangsa Institute of Technology in Bandung, Indonesia.

Before joining YMCA Global Kindergarten, I was teaching for 2 years in a Montessori based kindergarten and 3 years as an Art teacher in a national plus/international School of Sekolah Bogor Raya.

To be a teacher is my passion and my childhood dream. I love to paint, cook, sing, and write. Back in Indonesia, I was an author for some children stories that had been published in an in-flight magazine.

I believe that 2020/2021 will be an amazing year for all of us! I deeply appreciate your kind cooperation. Thank you very much!

こんにちは、インドネシア出身のエミーフェブリアンティです。YGKでは6年間ほど教員として働いています。インドネシアバンドウンのヘラボンバングサ工業大学にて芸術学士を修めました。

YGKに来る前には、モンテッソーリの幼稚園で3年間、セコラボロールライインターナショナルスクールでアートの教員として3年間働いていました。

先生になるのは、子どものころからの夢でした。絵を描くこと、料理すること、歌うこと、書くことが好きです。インドネシアでは、子ども向けの本を何冊か書き、飛行機の機内誌に載ったこともあります。

2020年度が素晴らしい年になることと信じています。皆様のご協力に感謝いたします。

YMCA/YGK family parents, kids and co-teachers -- Hello!

At the outset, I thank God for allowing me to join you and be part of this educational family.

I'm Lotess C. Melloria, born and raised in the Philippines.

In 14 years of continued schooling from Elementary to College, I earned my College Degree by God's grace and my parent's support. I'm the oldest of the three kids in the family.

Both my father and mother were educators. My father is now with our Creator. My mother has retired from government service and now enjoying life with her two grandkids.

I would say, both of them have great impact in my career choice. Their lifestyle was my personal inspiration.

Immediately after my College Graduation, I became a teacher. I got married to a Minister and we opened a Day Care Church School to serve the kids in our community.

Then, after 7 years we decided to further our studies for few months and moved to Bangkok, Thailand for Missions where I worked as a Teacher in Private and Government Schools. After almost 6 years we went back home and served again in our previous workplace. I thanked God for the experiences and challenges we had that helped in making me become. Our services did not limit us to those places but I had the opportunity to work with my husband again to Cambodia as NGO volunteer workers in an Orphanage or Children's Home for almost a year. My husband continued his Missionary work while I worked as a Teacher too in Elegant International School. I felt I was so blessed to serve international schools of various cultural development. I did have good working relationship in schools I have been at.

Unfortunately, the parents of my husband died in old age and so my hubby being the youngest in their family went home. I went with him too. It was he who took charge of the farm property left behind. I was not accustomed to their lifestyle that we agreed that I go to work in Japan where I have my younger brother and his family work.

I love kids and love to teach them. I'm not blessed to have my own children but this did not make me sad. I believe God has better purpose than this in my life.

My strength in the service is my attitude in trusting God that I can do things specially in training kids that my job may give glory to God. I believe in myself and my hard work to achieve my goals - to meet;

- I want to stay in a place where I can grow my career along with the institutional growth like yours.

- I want my spouse and loved ones to reach out to people far and near for a meaningful life well-lived.

These are all about me and this I tell you... I am to you all a friend and a workmate. Here with you to share and care for one another. We are a TEAM - an acronym meaning Together Everyone Achieve More!

Thank you, everyone. God bless us.

皆さん、こんにちは。

この園で働く機会を与えられましたことを神様に感謝いたします。

ロテス・メロリアと申します。フィリピンで生まれ育ちました。

三人兄弟の長子として育ち、紙の恵みと両親の支えを受けて、学士を修得することが出来ました。

私の父も母も教育者でした。父は神に召されました。母は公務員の職を辞し、今は2人の孫と共に平和に暮らしています。

両親の生き方が私の人生の指針であり、職業観を育ててくれました。

大学卒業後、すぐに教師として働き始めました。牧師と結婚し、地域の子どもたちのために教会立の保育園を始めました。

7年の後、数か月間の学業に励む時間を挟み、宣教のためにバンコクへと居を移しました。バンコクでは、私立と公立の両方の学校で教員として働きました。約6年後、フィリピンに戻り、以前と同じ場所で働きました。神によって与えられた様々な経験と試練に感謝します。次に、カンボジアの孤児院で1年ほどNGOのボランティアとして働く機会を与えられました。主人は宣教の役割を与えられ、私はエレガントインターナショナルスクールにて職を与えられました。様々な文化背景を持つ子ども達が通うインターナショナルスクールにて働く機会を与えられたことに感謝いたします。

主人の両親が高齢で亡くなり、フィリピンに戻ることになりました。主人は両親が残した農場を継ぐことになりました。家族で協議をし、日本に住む弟家族の手伝いをしに来ることといたしました。

私は子どもが大好きで、子どもたちに教える仕事が好きです。自分の子どもは授かりませんでした。これはきっと神から与えられた使命のためだと思えます。

教員として働く上で、神への信仰と子どもの教育を通して神に栄光をもたらすことが出来ると信じています。仕事を通して、次の使命を果たしたいと思っています。

—教員として、共に成長をしていくこと

—様々な人々、自分の近くにいる人も、遠くにいる人も、を幸せにできるように

私について語るのはこのくらいにしようと思います。互いに分かち合い、思いやりを持って過ごしたいと思っています。皆が心を合わせれば、きっとより多くのことを成し遂げることが出来ます。

## CUB CLASS

Hello, I am Josh Manning from England. I graduated from Zenos academy (Bristol, England) I have been a teacher in YMCA since I moved here to Japan in 2017. In my free time I like to travel, play basketball, play computer games and watch movies.

This year I will be a cub class teacher. I was the puppy teacher for these years. Students and I have so many fun and amazing memories, so I feel so lucky to be able to experience even more with them this year too. Let's have a great year together!

イギリスから来ましたジョシュ・マニングです。ブリストルのゼノスアカデミーを卒業しました。2017年よりYGKにて教員として働いています。旅行、バスケットボール、コンピューターゲーム、映画鑑賞が好きです。

今年度はカブクラスを担任として受け持つことになりました。これまではパピークラスで教員をしてきましたが、とても多くの楽しく素晴らしい思い出が溢れています。今年ももっとたくさんの経験をする事が出来ることを嬉しく思います。一緒に素晴らしい一年にしましょう。



